



RUSKO-ČESKÝ
ČESKO-RUSKÝ
malý
SLOVNÍK

RUSKO-ČESKÝ
ČESKO-RUSKÝ
malý
SLOVNÍK

TZ-one
2013

**RUSKO-ČESKÝ
ČESKO-RUSKÝ**
malý
SLOVNÍK

TZ-one
2013

Informace pro uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v žádné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.

Používání elektronické verze knihy je určeno jen osobě, která ji legálně nabyla, a to v rozsahu stanoveném autorským zákonem.

Jakékoliv neoprávněné užití jako např. kopírování, úpravy, konverze do jiných formátů, prodej, pronájem, půjčování, darování, umístování na servery, sdílení atp. je zakázáno!

první vydání 2013

© Mgr. Tomáš Zahradníček - TZ-one (PDF verze)

ISBN 978-80-903606-8-6

Ruská abeceda (azbuka)

Azbuka	Název	Česky			
А а	a	a	Ч ч	če	č
Б б	be	b	Ш ш	ša	š
В в	ve	v	Щ щ	šč	šč
Г г	ge	g	Ъ ъ	tvrdý znak	
Д д	de	d	Ы ы	ы	y
Е е	je	je	Ь ь	měkký znak	
Ё ё	jo	jo	Э э	e	e
Ж ж	že	ž	Ю ю	ju	ju
З з	ze	z	Я я	ja	ja
И и	i	i			
Й й	i krátké	ij, j			
К к	ka	k			
Л л	el, el'	l			
М м	em	m			
Н н	en	n			
О о	o	o			
П п	pe	p			
Р р	er	r			
С с	es	s			
Т т	te	t			
У у	u	u			
Ф ф	ef	f			
Х х	cha	ch			
Ц ц	ce	c			

RUSKO-ČESKÁ ČÁST

A

a ale, však

абзац *m* odstavec

абонировать předplatit

аборт *m med.* potrat

абрикос *m* meruňka

абрис *m* obrys

абсолютно úplně

абсолютный absolutní

абстинент *m* abstinent

авантюристический *dob-*
rodružný

авария *f* havárie, nehoda

август *m* srpen

авиационный letecký

Австралия *f* Austrálie

австриец *m* Rakušan

австрийский rakouský

Австрия *f* Rakousko

автобаза *f* garáž

автобус *m* autobus

автомагистраль dálnice

автомат *m* automat; samopal

автомобиль *m* automobil

автор *m* autor

авторитет *m* kapacita (*od-*
borník)

автострада *f* dálnice

агентство *n* agentura

агрессивный agresivní

ад *m* peklo

адвокат *m* advokát

адрес *m* adresa

адресат *m* adresát

адресная книга adresář

адресный справочник *ad-*
resář

адресовать adresovat

азарт *m* zápal (*zaujetí*)

азот *m chem.* dusík

академический vysokoškol-
ský

академия *f* akademie

аккредитив *m fin.* akreditiv

актёр *m* herec

активный aktivní, činný

актуальный aktuální

акула *f* žralok

акция *m ek.* akcie

алкоголь *m* alkohol, lihovina

алмаз *m* diamant

алтарь *m* oltář

алфавит *m* abeceda

алчный chtivý

альпинизм *m sport.* horo-
lezectví

амбиция *f* ješitnost

амбулатория *f* ambulance,
ošetřovna

Америка *f* Amerika

американец *m* Američan

американский americký

ампер *m fyz.* ampér

анализ *m* analýza, rozbor

ананас *m* ananas

ангажировать angažovat

ангел *m* anděl

английский anglický

англичанин *m* Angličan

Англия *f* Anglie

анекдот *m* anekdota, vtip, žert

анемичный chudokrevný

анестезия *f* umrtvení, an-
estezie

ансамбль *m* soubor

антибиотик *m farm.* antibio-
tikum

антипатия *f* nechut'

античность *f* antika

апатический netečný

апельсин *m* pomeranč

аплодировать tleskat

аплодисменты *pl* potlesk

апостол *m* apoštol

аппарат *m* aparát, přístroj

аппетит *m* chuť (*k jídlu*)

апрель *m* duben

аптека *f* lékárna

арбитр *m* rozhodčí

арбитражный rozhodčí, ar-
bitrážní

арбуз *m* meloun (*vodní*)

аргументировать odůvodnit

арест *m* vězení

арестант *m* vězeň

арестовать uvěznit

ария *f hud.* árie

арка *f* oblouk

армия *f* armáda, vojsko

аромат *m* vůně

артерия *f* arterie, tepna

артиклъ *m* člen (*gramatický*)

артист *m* herec, umělec

артистический umělecký

археология *f* archeologie

архитектура *f* architektura

аспирин aspirin®

ассистент *m* asistent

ассортимент *m* sortiment,

výběr

атака *sport. voj.* útok

атаковать útočit, atakovat

ателье *n* ateliér

Атлантический океан At-
lantský oceán

атлас *m* atlas

атлетика *f* atletika

атмосфера *f* ovzduší, atmo-
sféra

атомный atomový

аттестат *m* vysvědčení, osvěd-
čení

аттракцион *m* atrakce

афера aféra; podvod

афиша *f* plakát, vývěska

аэростат *m* balón

Б

бабушка *f* babička

багаж *m* zavazadlo

багажник *m* kufr (*auta*)

базар *m* tržiště

бал *m* ples

баланс *m* bilance, rovnováha

балет *m* balet

балка *f* trám, nosník

балкон *m* balkón

балл *m* (*při bodování ve sportu*)
bod, známka

баллотировать(ся) kandi-
dovat

баловать hýčkat

банан *m* banán

банк *m* banka

банка *f* nádoba
банкет *m* hostina, recepcie
банкнот *m* bankovka
банкротство *n* bankrot
бар *m* bar, bufet
барабан *m* buben
баран *m* beran
барокко *n* baroko
бархатистый hebký, sametový
барышня *f* slečna
баскетбол *m* basketbal, košíková
басня *f* bajka
бассейн *m* bazén
батарейка *f el.* baterka
батарея *f* baterie
бацилла *f* bacil
башня *f* věž
бдительный ostražitý
бег *m* běh
беглец *m* uprchlík
бегство *n* útěk
бегун *m* běžec
беда *f* neštěstí
бедность *f* bída, chudoba, nouze
бедный chudý, ubohý
бедняга *m, f* chudák, ubožák
бедро *n* stehno; bedra
бедствие *n* pohroma
бежать běžet
беженец *m* uprchlík
безвестный nezvěstný
безветрие *n* bezvětří
безвкусица *f* nevkus
безвозмездный bezplatný
безвредный neškodný (*вещь*)

безвыходный beznadějný
безграничный nekonečný, neomezený
бездействие *n* nečinnost
безделье *n* nečinnost
бездетный bezdětný
бездна *f* propast
бездушный bezcitný
безжалостность *f* krutost
безжалостный bezohledný, krutý
беззаботный bezstarostný
беззаконный nezákonný
беззащитный bezbranný
безнадёжность beznaděj
безнадёжный beznadějný
безнравственный nemravný
безобидный neškodný (*человек*)
безобразный ošklivý
безопасность *f* bezpečí, bezpečnost
безопасный bezpečný
безоружный neozbrojený
безосновательный bezdůvodný
безработица *f* nezaměstnanost
безработный nezaměstnaný
безразличный lhostejný, netečný
безукоризненный bezvadný, bezchybný
безумие *n* šílenství
безумный šílený
безупречный bezúhonný, bezchybný

белок <i>m</i> bílek	бесспорно nepochybně
белый bílý; světlý	бесспорный jistý, nesporný
белый гриб <i>m</i> hříb	бестактный bezohledný
бельё <i>n</i> prádlo	бесхарактерный bezcharakterní
бензин <i>m</i> benzín	бесчеловечный nelidský, krutý
бережливость šetrnost	бесчинство <i>n</i> výtržnost
беременная <i>f</i> těhotná	бесчувственный bezcitný
беременность <i>f</i> těhotenství	бетон <i>m</i> beton
беречь chránit; šetřit	бечёвка <i>f</i> provaz
беседа <i>f</i> rozhovor	бешенство <i>n</i> vzteklina
бесконечный nekonečný	бешеный zuřivý; vzteklý
бесноватый posedlý	библиотека <i>f</i> knihovna
бесплатно bezplatně, zadarmo	библия <i>f</i> bible
бесплатный bezplatný	биение <i>n</i> tep
бесплодие <i>n</i> neplodnost	биение пульса tep
бесплодность <i>f</i> neplodnost	бижутерия <i>f</i> bižuterie
бесплодный neplodný	билет <i>m</i> lístek, vstupenka, jízdenka, průkaz
беспокоить rušit, vyrušovat, obtěžovat	бильярд <i>m</i> kulečnick
беспокойство <i>n</i> nepokoj, neklid	бинт <i>m</i> obvaz
беспомощный bezmocný, bezradný	биография <i>f</i> životopis
беспорочный bezvadný	бита <i>sport.</i> páčka
беспорядок <i>m</i> nepořádek, zmatek	битва <i>f</i> bitva
беспрерывно neustále	бить bít, tlouci; odbíjet
беспристрастный nestranný	бить ногой kopat (<i>nohou</i>)
беспричинный bezdůvodný	биться bít se, rvát se, zápasit
бессердечный bezcitný	бифштекс <i>m kul.</i> biftek
бессильный bezmocný	благодарить děkovat
бессменный trvalý	благодарность <i>f</i> vděk
бессмертие <i>n</i> nesmrtelnost	благодетельный prospěšný
бессмысленный pošetilý, nesmyslný	благополучие <i>n</i> blahobyt, štěstí
бессмыслица <i>f</i> nesmysl	благоприятный příznivý
	благоразумный rozvážný
	благородный šlechetný

благосостояние <i>n</i> blahobyt	бок <i>m</i> bok
благотворительность <i>f</i> dobročinnost	бокал <i>m</i> pohár
благотворительный dobročinný	боковой boční
благоухать vonět	бокс <i>m</i> sport. box
блаженство <i>n</i> blaho, rozkoš	болезненный bolestivý, nezdravý
бланк <i>m</i> formulář	болезнь <i>f</i> choroba, nemoc, onemocnění
бледный bledý	болеть bolet
блеск <i>m</i> lesk	болото <i>n</i> bažina, močál
блестеть lesknout se, třpytit se	болт <i>m</i> tech. šroub
блестящий lesklý, skvělý	болтать žvanit; míchat
близкий blízký, důvěrný, nedaleký	больница <i>f</i> nemocnice
близко blízko	больной nemocný; <i>m</i> nemocný (člověk)
блок <i>m</i> blok; kvádr	больший větší
блокнот <i>m</i> notes, poznámkový blok, zápisník	большинство <i>n</i> většina
блоха <i>f</i> blecha	большой velký
блуждать bloudit	большой камень balvan
блуза <i>f</i> halenka	бонбоньерка <i>f</i> bonboniéra
блузка <i>f</i> blůza, halenka	борода <i>f</i> plnovous, vousy
блюдо <i>n</i> chod (pořadí jídla), jídlo	бородавка <i>f</i> bradavice
богатый movitý (bohatý), bohatý, hojný	бородатый vousatý
богиня <i>f</i> bohyně	бороться zápasit; bít se; válčit
богослужение <i>n</i> bohoslužba	борт <i>m</i> paluba
боготворить zbožňovat	бортпроводница letuška
бодрствовать bdít	борьба <i>f</i> boj, zápas
бодрый bdělý	босой bosý
боеприпасы <i>pl</i> voj. střelivo	ботинок <i>m</i> bota
бой boj, zápas; odbíjení; odbíjení	бочка <i>f</i> sud
бойкий čiperný	боязнь <i>f</i> obava
бойлер tech. bojler	бояться bát se, obávat se
	брак <i>m</i> manželství, sňatek; brak
	бранить nadávat
	брань <i>f</i> nadávání
	браслет <i>m</i> náramek

брасс *sport.* prsa (*plav. styl*)
брат *m* bratr
братъ brát
бревно *n* kláda; břevno
брита *f* břitva
бровь *f* obočí
бродить bloudit
бродяга *m* tulák
бродячий potulný
бронза *f* bronz
бросать házet
бросающийся в глаза nápadný
бросить hodit; opustit, přestat, zanechat
брошюра *f* brožura
брус *m* trám
брыкаться kopat (*ноhou*)
брюки *pl* kalhoty
брюхо *n* břicho
будильник *m* budík
будить budit (*ze spánku*)
будущее *n* budoucnost
будущий budoucí, nastávající
бук *m* buk
буква *f* písmeno
буксировать táhnout (*на влеч- нém laně*)
булава *f* kužel (*предмět*)
булавка *f* špendlík
булка *f* houska
булочка *f* houska, rohlík
бумага *f* papír; listina
бунт *m* povstání, vzpoura
бурный bouřlivý
буря *f* bouřka
буто́н *m* poupě

бутылка *f* láhev
бухгалтерия *f* účetnictví
буян *m* výtržník
бы aby
бывший bývalý
бык *m* býk
былой bývalý, někdejší
быстрота *f* rychlost
быстрый bystrý, rychlý
быть být, existovat
(быть) должен muset
бюджет *m* rozpočet
бюрократия *f* byrokracie
бюро *neskl.* kancelář
бюст *m* poprsí
бюстгальтер *m* podprsenka

В

в *v, do, na*
важность *f* důležitost
важный důležitý
ваза *f* váza
валить kácet, porážet
вальс *m* valčík
валюта *f* měna
валютный měnový, valutový
валять koulet, válet
ванна *f* koupel, vana
ванная *f* koupelna
варенье zavařenina
варить vařit
вафля *f* oplatka
ваш váš
введение *n* úvod; uvedení
вверх nahoru, vzhůru

ввести zavést; přivést
вводить uvádět, dovádět
вводить в заблуждение mást
ввоз *m* dovoz
ввозить dovážet
вглубь dovnitř
в день denně
вдова *f* vdova
вдоль podél, podle
вдохновить nadchnout
в другое место jinam
в другую сторону jinam
ведущий *m* vedoucí, vůdčí
ведь přece, však, vždyť
вежливость *f* zdvořilost
вежливый zdvořilý
езде všude
везти vézt
вексель *f* směnka
великий velký
Великобритания Velká Británie
великолепный nádherný, okázalý, velkolepý
величественный impozantní
величина *f* rozměr, veličina
велосипедист *m* cyklista
вена *f* žíla, vena
венгр *m* Maďar
Венгрия *f* Maďarsko
венец věnec
веноч věnec
вентилировать větrat
вера *f* víra, vyznání
вердикт *m* práv. rozsudek
верёвка *f* šňůra

верить doufat; důvěřovat, věřit
верность *f* věrnost
вернуть vrátit
веровать věřit
вероломный proradný
вероятно snad, patrně
вертел *m* rožeň
вертеть kroutit, otáčet, točit
вертикальный svislý
вертолёт *m* vrtulník
верхний horní
вес *m* váha
весёлый veselý, zábavný
весить vážit
весна *f* jaro
веснушка *f* piha
вест *m* západ (*strana*)
вести provozovat, vést
вести переговоры jednat, vyjednávat, projednávat
вести себя chovat se
весь celý
весьма velmi
ветвь *f* větev
ветер *m* vítr
ветеринар *m* zvěrolékař
ветеринарный врач zvěrolékař
ветка *f* větev
ветхий chatrný
ветчина *f* šunka
вечер *m* večer
вечеринка *f* večírek
вечером *prís.* večer
вечный věčný
вешалка *f* poutko (*šatů*); věšák

вещественный hmotný
вещество *n* látka, hmota
вещь *f* věc, předmět
веять foukat, vlát
взаимно navzájem
взаимный vzájemný
взаимосвязь *f* souvislost
взбитые сливки *pl* šlehačka
взвесить zvážit
взвешивать vážit
взволнованный rozčilený,
rozrušený
взгляд *m* názor; pohled
вздых *m* povzdech, vzdech
вздуť nafouknout
взнос *m* příspěvek, splátka
взрослеть dospívat
взрослый dospělý
взрыв *m* výbuch; odpálení
взрывчатка *f* výbušnina
взрывчатое вещество vý-
буšnina
взяточничество *n* úplatkář-
ství
взять dobýt, odebrat, vzít
вибрировать chvěť se, kmitat
вид *m* forma, pohled, tvar,
vzhled; výhled
видение *n* vidění
видеть vidět
видимость *f* zdání; viditelnost
визит *m* návštěva
вилла *f* vila
вина *f* provinění, vina
винный ресторан vinárna
вино *n* víno
виновность *f* provinění

виноград(ная лоза) *f* vinná
réva
винт *m* šroub, vrtule
винтовка *f* puška
висеть viset
витамины *m* vitamíny
витрина *f* výklad (*obchodu*)
виться kroužit, vinout se
вихрь vichřice
вишня *f* višněň
вклад *m* vklad
включить zapnout (*přístroj*)
вкус *m* chuť, vkus
вкусный chutný
владелец *m* majitel, vlastník
влажный vlhký
власть *f* moc (*zákonodárná*)
влево vlevo
влечь táhnout
влияние *n* účinek, vliv
влиятельный vlivný
вложить vložit
**вложить/ вкладывать ка-
питал** investovat
влюбиться zamilovat se
влюблённый zamilovaný
вместе spolu, společně, do-
hromady
вместе с тем zároveň
вместительный prostorný
вместить pojmut
вмешательство *n* zákrok,
zásah
вне mimo, vně
внебрачный nemanželský
внезапно najednou
внезапный náhlý

внести в zařadit (*rychlost*)
внести **вклад** přispět
внешний externí, vnější
внешний вид *m* vzhled
внешность *f* vzhled; zevnějšek
внештатный externí
внизу dole
внимание *n* pozornost
внимательность ohleduplnost
внимательный pozorný
внук *m* vnuk
внутренний vnitřní; tuzemský
внутри uvnitř
внутрь dovnitř
внучка *f* vnučka
внушительный impozantní
в нынешнем году letos
в общем celkem
вода *f* voda
водитель *m* řidič, šofér
водить řídit; vodit
водонагреватель bojler
водонепроницаемый nepromokavý
водопад *m* vodopád
воевать bojovat
военный vojenský; válečný
вождь *m* vůdce
возбудить vzbudit, podnítit
возвратить (на)vrátit
возвращение *n* návrat
возвысить zvýšit
возвышенный vznešený
(воз)действие účinek, vliv
воздействовать účinkovat,

zapůsobit
воздух *m* ovzduší, vzduch
воздушный letecký, vzdušný
воздушный шар balón
возле vedle, podle, u
возмездие *n* trest
возместить odškodnit, vynahradit
возможно snad, možná
возможность *f* možnost
возможный možný, případný
возмущать pohoršovat
возмущение *n* vzpoura; pohoršení
возмущённый rozhořčený
вознаградить odměnit
вознаграждение *n* náhrada, odměna
возникновение vznik
возражать odmítat, namítat
возражение *n* námitka
возраст *m* stáří, věk
возрождение *n* obrození, renesance
воинский vojenský
война *f* válka
войско *n* vojsko
войти vejít, vstoupit
вокзал *m* nádraží
вокруг kolem, dokola
вол *m* vůl
волейбол *m* sport. odbíjená, volejbal
волк *m* vlk
волна *f* vlna
волнение *n* nepokoj

волокно *n* vlákno
волосатый chlupatý
волочить táhnout
волшебник *m* čaroděj
волшебный kouzelný
волшебство *n* kouzlo
вон ven
вонь *f* hovor. zápach
вонять zapáchat, páchnout
воображение *n* představivost, fantazie
вообще celkem, obecně
воодушевить nadchnout
вооружить ozbrojit
вопрос *m* dotaz, otázka
вор *m* zloděj
воробей *m* vrabec
воровать krást
воровство *n* krádež
ворона *f* vrána
ворота vrata; *sport.* branka, brána
воротник *m* límec
ворчливый nevrlý
восемнадцать osmnáct
восемь osm
восемьдесят osmdesát
воскресенье *n* neděle
воспаление *n med.* zápal, zánět
воспитание *n* výchova
воспитанник *m* vychovatel
воспитывать vychovávat
воспользоваться využít
вспоминание *n* vzpomínka
воспринимать vnímat; chápat

воспроизвести reprodukovat
восстание *n* povstání
восток *m* východ (*světová strana*)
восторг *m* nadšení, obdiv
восточный východní
восхвалять vychvalovat
восхищение *n* nadšení, obdiv
восход *m* východ (*slunce*)
восходящий vzestupný
восьмой osmý
вперёд dopředu, kupředu, vpřed
впереди vpředu
впечатление *n* dojem
вполне úplně, zcela
вправо doprava, vpravo
в продолжение během
впрочем avšak, ale
враг *m* nepřítel
вражда *f* nenávisť
враждебный nepřátelský
вражеский nepřátelský
вразумительный srozumitelný
вратарь *m sport.* brankář
врать lhát
врач *m* lékař
врачебный lékařský
вращать otáčet, točit
вредный škodlivý
временами občas
временно prozatím, dočasně
временный dočasný, pomíjivý, prozatímní
время *n* čas, doba, chvíle, období